

## Najtopliji dani leta / Najtoplejši dnevi poletja - dialog lista

Daj. -Ne morem.

Prosim te.

Moram se zbrati.

Počakaj.

Zdaj lahko.

### NAJTOPLEJŠI DNEVI POLETJA

Živjo. -Dodaj še klora.

Se vidiva.

Samo tole bom odložila.

Paradižnik.

-Koliko stane?

Mislím, da je kila 60 dinarjev.

Torej pol kile ... -30.

Za zajtrk in kosilo. 30.

260. -Krat 31.

8060.

Dobro, ne bova vsak dan jedla jogurta in paradižnika.

Enkrat eno, drugič drugo.

Mogoče potrebujeva celo manj.

Kosilo. Zelje, grah ...

Pasulj. -Stročji fižol.

-Klobase.

Kdo bo pa vse to kuhal?

-Jaz.

Ti boš kuhala?

-Jaz, ja. Ne serji.

Reciva, da potrebujeva 900 dinarjev  
na dan za zajtrk, kosilo in večerjo.

Izračunaj. -Krat 31 ...

-To je 250 evrov.

250 evrov za bedno hrano.

In 200 evrov za najemnino,

pa 100 evrov za račune.

In to je 550 evrov  
samo za preživetje.

Dodaj še račune za mobilca.

-Meni jih plačuje oče.

Hillary Clinton ima pljučnico.

-Počakaj.

Reče se pljučnica.

-Pljučnica ...

Dobro, bolje.

Njen zdravnik je rekel,  
da se je v nedeljo,

nekaj ur po tem,  
demokratska kandidatka opotakla ...

Počakaj. Reče se "opotekla".

Opotikla. Opotokla ...

-Opotekla.

In prej zapustila slovesnost  
v spomin na 11. september.

Zdravje Clintonove  
in njena kampanja ...

Transparentnost kampanje.  
-Transparentnost kampanje.

Trans-pa-rentnost.

Transparentnost.  
-Odlično.

Dobro.

O čem razmišljaš?

O ničemer.

Gotovo o čem razmišljaš.  
-Res ne razmišljam o ničemer.

Zakaj mi nočeš povedati?

Kaj naj ti povem,  
Če o ničemer ne razmišljam?

Zakaj si to naredila?  
-Zafrkavam se.

Veste, da je uriniranje  
na javnem mestu kaznivo? -Ja.

In zakaj potem to počnete?  
-Saj nisem uriniral.

Niste? -Ne. -In kaj počnete tu?  
-Nič. Prišel sem iz službe, pa sem malo posedel s punco.

Posedeli ste?

Kazen za uriniranje na javnem mestu  
je 5000 dinarjev.

Razumem, da je kazen taka,  
ampak jaz nisem uriniral.

Prekinili ste me,  
še preden sem začel.

»e kazen plačate v osmih dneh,

je znesek 2500.

Ja, ampak jaz nisem scal,  
razumeš?

Lahko povohaš,  
da se prepričaš.

Lep dan.

5000 dinarjev.

Kaj je s tabo?  
-Prosim?

Kaj ti je? Zakaj se važiš?  
-Me zajebavaš?

Nisi videla, da sta mi napisala  
kazen za nekaj, česar nisem naredil?

Ti mene zajebavaš?  
Briga ju, če si scal ali ne.

Hotel si scati.  
-Ja, ampak nisem.

Ko bi vsaj scal, ampak nisem ...  
-Koga provociraš?

Ne vem, kaj sploh hočeš.

Si lahko vsaj enkrat  
na moji strani?

Veš kaj je problem?

Misliš, da si najpametnejši  
na svetu. -To je problem? -Ja.

Velik problem.  
-Veš kaj?

Jebi se.

Jebi se.

Si zdaj tukaj za stalno?

Ja.

Mogoče, ne vem.

Chatroulette?

Si normalen?

Pa kaj?

-Daj no mir.

To je nekaj najbolj normalnega.

Poglej to. -Nočem gledati.

-Počakaj malo, zafrkavava se.

Samo čakam,

kdaj se bo pojavil kakšen kurec.

Tukaj je. Hvala bogu.

Greva naprej.

Dober dan.

Nehaj, ni mi nerodno.

Sleci majico.

Daj no, saj se samo zafrkavava.

Samo malo.

Hej, počakaj.

Počakaj.

-Iti moram. -Kam?

Dober dan. -Živjo.

Tvoje mame ne bo noter?

-Ne, ne skrbi.

Kje si bila?

-Sprehajala sem se.

Ga lahko malo obrneš,  
da piha vame?

In spusti rolete, prosim.

Ti je dolgčas, srček?  
Bi šel v park?

Ne, nikamor ga ne pustim samega.  
Zaradi tujcev.

Nič mu ne bodo.  
-Kaj pa veš?

Reveži. Morala bi jim odnesti  
malo hrane. -Saj niso berači.

Nič ne moreš spremeniti.

Bi gledal risanko? -Ne.

Prižgi otroku televizijo.  
-Poglej, kje sedim.

Daj, pridi.

Ta riba res nima nobene kosti.

Jaz to počnem že leta.

Ti ni odveč? -Ne.

Jož, joj ...

Super je, raj na zemlji.

Ljubica, katero slavo  
pa tvoji praznujejo?

Ne praznujemo slave.

Moja punca ima knjigo  
iz 18. stoletja.

Poznaš kakšen antikvariat?  
Ti se spoznaš na te reči.

Vprašal bom Radeta,  
ali se še vedno ukvarja s tem.

Gre za neko noro knjigo,  
nekakšno dediščino ...

V nemščini je,  
stare platnice ima ...

Živeli!

Prevedla Tanja Bulajič